

He who hates no creature, and is friendly and compassionate towards all, who is free from the feelings of me and mine, even-minded in pain and pleasure, and forbearing, ever content and steady in meditation, self-controlled, possessed of firm conviction, with mind and intellect fixed on Me,—he who is thus devoted to Me, is dear to Me.

यस्मान्नोद्विजते लोको लोकान्नोद्विजते च यः ॥

हर्षामर्षभयोद्वेगैर्मुक्तो यः स च मे प्रियः ॥१५॥

XII. 15.

यस्मात् From (by) whom लोकः the world न not उद्विजते is agitated, afflicted यः who च and लोकात् from (by) the world न not उद्विजते is agitated यः who च and हर्षामर्षभयोद्वेगैः by (from) joy, envy, fear and anxiety मुक्तः freed सः he मे to me प्रियः (is) dear.

He by whom the world is not agitated and who cannot be agitated by the world, freed from joy, envy, fear and anxiety,—he is dear to Me.

अनपेक्षः शुचिर्दत्त उदासीनो गतव्यथः ॥

सर्वारम्भपरित्यागी यो मद्भक्तः स मे प्रियः ॥१६॥

XII. 16.

अनपेक्षः (Who is) free from dependence शुचिः who is pure दत्तः prompt उदासीनः unconcerned गतव्यथः untroubled सर्वारम्भपरित्यागी renouncing every undertaking यः who मद्भक्तः devoted to Me सः he मे to me प्रियः (is) dear.

He who is free from dependence, who is pure, prompt, unconcerned, untroubled, renouncing every undertaking,—he who is thus devoted to Me, is dear to Me.